

FAMILY RESOURCE GUIDE





A SERVICE GUIDE FOR MULTILINGUAL FAMILIES

2020 - 2021 SCHOOL YEAR



Multilingual Multicultural Education Department



"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

A NOTE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR OF THE MULTILINGUAL MULTICULTURAL EDUCATION DEPARTMENT

Greetings Multilingual Families of CMSD,

We hope all is well. During this trying time, the Cleveland Metropolitan School District (CMSD) has worked rigorously in putting together a plan of action to address the needs of all of our families during the COVID pandemic.

As you all know, CMSD will be starting the school year remotely as part of the school reopening plan. This means that we have had to adjust, as all of you, to this new way of living and working. We understand that with a change as large as this one, there will be some bumps on the road as we all begin to get accustomed to this new way of living. Also, we recognize that it is difficult to navigate through some services needed and we are here to help. This guide provides the essential information for all of our families to know where those services are at and whom to contact if needed.

As always, do not hesitate to communicate with our department for any items needed. Thank you for all that you do as families and caregivers.

Sincerely,

Jose Gonzalez, Ed.S.

Jose O. Gonzalex

Executive Director of Multilingual Multicultural Education

Cleveland Metropolitan School District



Multilingual Multicultural Education Department



"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

ENROLLMENT & REGISTRATION

The Multilingual Welcome Center is currently functioning on a virtual and/or phone basis since the COVID closures. The following are some procedures for families to follow and get in contact with our Welcome Center:

School Enrollment, Re-Enrollment, and School Transfers:

For school enrollment, re-enrollment and transfer please contact the Welcome Center office through the following phone numbers:

- Ms. Caraballo @ 216-838-6984
- Mrs. Rivera @ 216-838-0140
- Ms. Nayef@ 216-577-6927 (Arabic Only)

Documents Needed for Enrollment:

- CMSD Registration Form (Attached)
- Proof of Birth (Birth Certificate, Green Card, Passport, I-94 Card)
- Proof of Address (Rent Receipt, Lease, recent utility Bill, Public Agency, and Affidavit)
 - Affidavit only used if there is not proof of address (form attached)
- Previous School Records
- Immunization Records (TB test and the results)
- Parent / Caregiver ID
- Any Special Education documents (if needed)

Once the parent/caregiver has spoken to one of the Registration Specialists, the documents must be gathered and sent in. Parents can may go to any library to scan and send their documents for free or may take pictures of the enrollment documents and send it via e-mail. Enrollment documents must be sent to MultilingualRegistration@ClevelandMetroSchools.org

Address Changes & Withdrawals

Parents can contact their children's school to help change the address, update the contact information, and withdrawal.



Multilingual Multicultural Education Department



"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

CRISIS INTERVENTION ASSISTANCE

The Multilingual Department's Family Engagement & Student Supports subdivision is committed to assisting families through referrals of services that are in need for students to be successful. Schools and community partners that identify a need from a family or student may contact our coordinators regarding that need. Our Coordinator Contact information is the following:

- Senaida Perez, Family Engagement & Student Support Coordinator
 - 0 216.246.5831
 - o Senaida.Perez@ClevelandMetroSchools.org
- Khwater Nayef, Refugee Services Coordinator
 - 0 216.577.6927
 - o <u>Khwater.Nayef@ClevelandMetroSchools.org</u>

TRANSLATIONS & INTERPRETATIONS

The Multilingual Multicultural Education Department's Translations & Interpretations Subdivision is committed to meeting the translations and interpretation needs of our multilingual families in CMSD. All families and caregivers needing translations and interpretation services must request it through your child's school. Also, you may contact our Translations & Interpretations subdivision at Translations Interpretations@ClevelandMetroSchools.org



Multilingual Multicultural Education Department



"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

MULTILINGUAL DEPARTMENT STAFF CONTACT INFORMATION

Jose O. Gonzalez, Ed.S. – Executive Director (216.838.6972)

Jose.Gonzalez@ClevelandMetroSchools.org

Carmen Torres – Administrative Assistant to the Executive Director (216.838.6972)

Carmen.Torres@ClevelandMetroSchools.org

Student Enrollment / Registration

- ⇒ Elizaida Caraballo, Intake/Registration Specialist 216-838-0140 Elizaida. Caraballo @ Cleveland Metro Schools.org
- ⇒ Marta Rivera, Intake/Registration Specialist 216-838-6980 Marta.Rivera@ClevelandMetroSchools.org
- ⇒ Janice Cedeño, Assessment & Student Placement Manager 216-838-6975 <u>Janice.Cedeno@ClevelandMetroSchools.org</u>

Multilingual Family Engagement / Crisis Intervention Assistance

- ⇒ Senaida Perez, Family Engagement & Student Support Coordinator 216-838-6982 Senaida.Perez@ClevelandMetroSchools.org (216) 246-5831©
- ⇒ Khwater Nayef, Refugee Services Coordinator 216-838-6978 <u>Khwater.Nayef@ClevelandMetroSchools.org</u> (216) 577-6927 ©

School Level Translations & Interpretations

- ⇒ Maribelle Guzman, Translations & Interpretations Manager 216-838-6981 Maribelle.Guzman@ClevelandMetroSchools.org
- ⇒ Kimberly Berrios, Translations & Interpretations Specialist 216-838-6977
 Kimberly.Berrios@ClevelandMetroSchools.org
- ⇒ Kaleb Garcia, Translations & Interpretations Specialist 216-838-6979 Kaleb.Garcia@ClevelandMetroSchools.org

APENDIX

The following pages are various forms and resources for our families and community partners to use in various instances.



Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."





Student Enrollment Form

Student Enrollment Form	CLEVELAND METROPOLITAN SCHOOL DISTRICT
Re-enrollment Pre-registration Never enrolled at CM	
Student's legal name:	First Name Middle Initial Suffix
Address: Number Street City	Apt. number: Up Down
Grade: Most recent school district attended/Community scho	
Birthday: Birthplace:	Nickname:
Month Date Year City	State
Gender: Male Female	Did the child learn to speak a first language other than English? Yes No
Is student of Hispanic/Latino origin, regardless of race? Yes No	Is the language most often spoken by the child one other than English? Yes No
Race (select at least one): White Black/African-American Asian American Indian/Alaska Native Hawaiian/Other Pacific Islander	Is the language most often spoken in the child's home one other than English regardless of the language spoken by the child? Yes No
Student Lives With: (check all that apply): Mother Father Step-parent Foster parent	Native language:
Legal guardian Host parents (foreign exchange student)	
Self – Independent student	Is the child in gifted or advanced placement classes? Yes No If yes, describe services:
Are you or your child currently homeless, doubled-up for economic reasons (living in someone else's home), or an unaccompanied youth (student living and in the care of someone who is not the custodial adult) or student in foster care?	
Yes No	
Legal Custody:	Does the child have a 504 Plan or medical plan? Yes No If yes, describe services:
Father – Never legally married to mother/established paternity through courts	
Shared parenting through divorce or legal separation	December with the constant IFR (consist advertice)
Parents legally married but not living together Student is 18 years old and lives independently	Does the child have a current IEP (special education)? Yes No If yes, list year of most recent evaluation:
Legal guardian*	
Grandparent Affidavit/Power of Attorney*	If yes, do you have a copy of the IEP and MFE?
CCDCFS*	Yes No If yes, indicate program:
Court journal entry:	
Probate Court Juvenile Court	Is the child currently suspended?
*Case Number:	Yes No If yes, from what district?
School choice(s):	
1.	Is the child currently expelled?
2.	Yes No If yes, from what district?
3.	
School Choices entered in Choice Portal (ChooseCMSD.org)? Yes No	End date:

Revised 1/8/2018

Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



Name:Last Nan				
Last Nar				
	me		First Name	
	=	es with	Relationship to child:	
Divorced Separated De	eceased Do	es not live with		
Address:				
Number	Street		City	Zip Code
Completing this section ensures you will be n			our child(ren)	
E-mail	_	ome Phone		Text message opt out
Cell Phone	Wo	ork Phone		
Name:				
Last Nan	me		First Name	
Single Married Re	emarried Liv	es with	Relationship to child:	
Divorced Separated De	eceased Do	es not live with		
Address				
Address: Number	Street		City	Zip Code
Completing this section ensures you will be n				
E-mail				
Cell Phone	Wo	ork Phone		
Emergency Contact Information (in a	ddition to contacts	listed above)		
Name:			Relationship to child:	
Address:				
Number	Street		City	Zip Code
Telephone: //		_ E-mail:		
Please list all other children under the	e age of 22 who live	e at the home a	ddress:	
NAME GR	RADE DATE OF BIRTH	CENDED DELA	FIONSHIP TO CHILD	
TO UNE		GENDER RELA		CURRENT SCHOOL
TO AND		GENDER RELA		CURRENT SCHOOL
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		GENDEN RELA		CURRENT SCHOOL
		GENDEN RELA		CURRENT SCHOOL
		GENDEN RELA		CURRENT SCHOOL
		GENDEN RELA		CURRENT SCHOOL
		GENDEN RECA		CURRENT SCHOOL
	lailer	Facebook		CURRENT SCHOOL -Newsletter
How did you hear about CMSD?				
How did you hear about CMSD? Ma	lyer	Facebook Friend/collea	ngue	E-Newsletter
How did you hear about CMSD? M. Radio Fl. Newspaper	lyer ommunity event	Facebook Friend/collea CMSD emple	ague (E-Newsletter
How did you hear about CMSD? Madio Fit	lyer	Facebook Friend/collea	ague (E-Newsletter
How did you hear about CMSD? M. Radio Fl. Newspaper	lyer ommunity event chool visit	Facebook Friend/collea CMSD emple	ague (E-Newsletter
How did you hear about CMSD? Madio Fly Newspaper Co	lyer ommunity event chool visit	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re	ague (E-Newsletter Other:
How did you hear about CMSD? Management Media Mewspaper Company Mebsite Message Mebsite Message Messag	lyer ommunity event chool visit	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re	ague (E-Newsletter Other:
How did you hear about CMSD? Management Mewspaper Company Mewspaper Mebsite Solution Schools Distance from home/work/child Programs offered at building	lyer ommunity event chool visit	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re	ague (E-Newsletter Other:
How did you hear about CMSD? Management Media Mewspaper Company Mebsite Message Mebsite Message Messag	lyer ommunity event chool visit	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re	ague (E-Newsletter Other:
How did you hear about CMSD? Management Mewspaper Company Mewspaper Mebsite Solution Schools Distance from home/work/child Programs offered at building	lyer ommunity event chool visit ? clcare trict has the authoriuse such as religiou	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re Word of mou	ague () byee () sident () with/Recommendation () dents to be immunization ()	E-Newsletter Other: n red as a requirement for admission to a ware of the District's Immunization
How did you hear about CMSD? Management of the Mewspaper Company M	lyer ommunity event chool visit ? dcare trict has the authori use such as religiousertify, under penalty	Facebook Friend/collea CMSD emple Cleveland re Word of mou	ague byee sident with/Recommendation dents to be immunization dents to be immunization in the information	E-Newsletter Other: n red as a requirement for admission to a ware of the District's Immunization



8- Does your child write in English?

Multilingual Multicultural Education Department

"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

OFFICE USE ONLY 1- Beginning

2-Early Intermediate

3-Intermediate

4-Advance

6-Does NOT Qualify

Multilingual Multicultural Education Office Student Enrollment Form/Parent Interview/Page 3 Student Name: YES NO City of Origin: Live in continental U.S.A. previously? Citizenship Status: (Citizen) (Refugee) (Immigrant) (Migrant) Country of Origin: Date of entry to the U.S.A.: Date Entered USA School: Educational Background: Schools previously attended (start with most recent school): NAME OF SCHOOL CITY/STATE-COUNTRY GRADE YEAR TYPE PROGRAM/SERVICE Student School Records: YES NO At what age did your child enter school? Has your child: NO E Attended school regularly? YES Been promoted on the basis of age? YES Failed a grade? YES [If YES, state grade (s) and reason for failure. Ever been interrupted from his education? YES ____ NO 🗔 If YES, state reason and length of interruption. Has student received Bilingual Education Services? □Yes □No If yes, number of years: Has student received English as a Second Language instruction? □Yes □ NO If yes, number of years: Home Language Usage Survey Parents speak mostly in the home with the student /Student preferred language Parents speak mostly STUDENT LANGUAGE SURVEY Please answer the following questions with these number from 1=Never 2=Hardly Ever 3=Sometimes 4= Mostly 5= Always: 1- Does your child speak a language other than English at home? 2- Does your child speak a language other than English outside your home? 3- Does your child speak English at home? 4- Does your child speak English outside your home? 5- Does your child read in a language other than English? 6- Does your child write in a language other than English? 7- Does your child read in English?



Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



GENERAL AFFIDAVIT

State of Ohio County of Cuyahoga

BEFORE ME, the undersigned Notary, on this, day of	, 2020,
personally appeared	
Who being by me first duly sworn, on his/her oath, deposes and says:	
I certify that:	
Signature of Affiant	
Printed Name of Affiant	
Address of Affiant	
Address of Affiant line 2	
Subscribed and sworn to before me, thisday of, 202	0.
NOTARY PUBLIC	



Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



RELEASE OF STUDENT RECORDS

School Name:	
ATTN:	
Phone: (Email:
Date:	
Student Name:	D.O.B
	D.O.B
	D.O.B
In order to expedite appropriate school and/or in obtaining the release of school records for the Please email/mail to:	
marta.rivera@clevelandmetroselizaida.caraballo@clevelandm	
A copy of any school records (transition RecordsBirth CertificateCustody DocumentsDocuments pertaining to Special Explaining Formula in the process of the process	Education including: Program (IEP)
Parent Guardian Signature:	Date:
Student Signature (18 years old):	Date :





Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



TRANSFER / CHANGE OF ADDRESS

If Transfer:	
Student Name:	Special Ed Code:
Current Building:	Lau Code:
ID Number:	Grade:
Transfer Date: Transfer Code/	Transportation Code:
Transier Date Transier Code/	Transportation Code.
Requested Building:	
If Change of Address:	
New Address:	
City Zip	Contact Number()
Additional Comments:	
Multilingual Staff:	Date:
Parent Guardian Signature:	Date:
Student Signature (18 years old):	Date:



Multilingual Multicultural Education Department



Student Withdrawal Form

Parent/Guardian Signature:

School District Personnel Signature:

Print Name:

Print Name:



1111 Superior Ave. E, Suite 1800, Cleveland, OH 44114 . 216.838.0000

Date: Student Name: Birthdate: Student ID: Student State ID number: School Leaving: Grade: CURRENT YES NO Current Address: GIFTED LEP New School: **IEP** 504 New School District: RIMP Reason for Withdrawal - School Official to circle appropriate code: K-3 was this student ever 36 Withdrew from Preschool Program 37 Withdrew from Kindergarten to Wait Another Year retained? YES NO 40 Transferred to another school district - outside Ohio Which Grade 41 Transferred to another Ohio district 42 Transferred to a Private School 43 Transferred to home schooling w/Superintendent approval 44 Withdrew to a Community School 45 Transferred by court order/adjudication - District not responsible 46 Transferred out of the United States Attach copy 47 Withdrew pursuant to Yoder vs. Wisconsin, only 8th grades of guardian ID here 48 Expelled Dates [From:] [To: and place copy 51 Verified Medical Reasons - Dr.'s authorization on file in Student File 72 Pursed Employment/Work Permit w/JobCorp/GED 73 Over 18 years of age If Guardianship Change - Complete this Section Name (New Guardian): Relationship: Reason for guardian change:

nt Address [1]

Date:

Date:



Multilingual Multicultural Education Department





Student Withdrawal Form (Student Assignments Copy)



Student	Name:									Grade:	Birth Dat	e:	
Please	e respo	ond to a	ll that app	oly									
1.1	Reaso	n for with	ndrawal?										
2 1	Did vo	u evneri	ence dissa	tisfaction t	from the	school fa	aculty?) If so n	olease d	escribe?			
2.	Dia you	и фарфія	, noc alooa	dodon	iroiii aiç	Solicoria	douity :	: II 30, p	nçasç a	ÇJOHDÇ :			
	1875 - 4 -	E-I E											
3.	vvnat d	ıla you ii	kę about ti	ię school	•								
-													
4. \	What r	ecomme	endations	lo you hav	/e to mal	ke the so	chool be	etter?					
			If Moved):							_			
										ate:	Zip:		
ı	New S	chool:								city:			



Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



FAMILY NEEDS ASSESSMENT

	Student name: _		P	hone
Person completing f	orm	Relationsh	ip to Student:	
very willing to discu Listed below are son	ss these needs with you ne needs commonly exp	and work with you t ressed by families. Th	o identify resource le columns on the ri	f you wish, our staff are s that might be helpful. ght will be used to circle escribe other needs not
The information you	provide through this fo	rm will be kept confid	ential.	
aterial needs	Housing	Food	Clothing	School supplies
notional needs	School Attendance	Child behaviors	Counseling	Home needs
formational needs	Medical need	Afterschool programs Tutoring sites	Job referrals Work programs	Tutoring/Educational
hool related	School choice	School concerns	Family concern	Other
, ,,	would like information		,	
Other: anything you not listed. To Be Filled out by			,	
not listed.	MMED staff	on example: school p	,	vior, events any needs
not listed. To Be Filled out by	MMED staff here:	on example: school p	policies, child beha	vior, events any needs
To Be Filled out by Type of contact /wi Description of need	MMED staff here:	Name of staff:	policies, child beha	vior, events any needs
To Be Filled out by Type of contact /wi Description of need	here: d: who/agency and outcome	Name of staff:	hone face to	o face other
To Be Filled out by Type of contact /wi Description of need Referral made to w Collaborating agen	here: d: who/agency and outcome	Name of staff:	hone face to	o face other



Multilingual Multicultural Education Department

"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



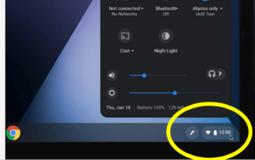
Chromebook Reference Guide

Power on device by locating power button either at top right or left of keyboard or on one side of device depending of model you have.

Log into device as a guest to get full access of device in home environment.

Wi-Fi Setup Guide

To connect to a Wi-Fi network, click in the bottom right where it displays the time and your avatar.



If you're already signed into a Wi-Fi network:

You will see **Connected to [network-name]** (see image below)



If your **NOT** connected to a Wi-Fi network: It will say **No Network**



Either way:

- 1. Click on it to show you the list of Wi-Fi Networks that are available
- 2. If you're connecting to your own home network
 - a. Click on your "HOME" Wi-Fi network (home will be what you named your home network as)
 - b. Type in your password and you should be connected

At any time, you can switch to a different Wi-Fi network that's in range by doing the same steps

If you still have issues or concerns, feel free to contact the

CMSD DOIT Help Desk as it is open to all families and students for technical support. If you need assistance, call 216-838-0440 M-F from 8:00-5:00 pm.



Multilingual Multicultural Education Department

"Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."



Internet Safety Checklist

For Students

When online:

- Think before you post.
- Always use proper netiquette and be a good online citizen.
- Create a unique password and keep it private, sharing it only with my parents
 - o I won't use my pet's name, birthday, nickname, etc.
 - o I will vary my password from site to site and
 - Change my password from time to time
- Never give out personal details such as:
 - o Name
 - o Address or even what part of the country I live in
 - o Home number
 - o Age or birthday
 - School
 - o Club names
- Communicate respectfully with others.
- Never upload your picture without checking with my parents.
- Seek permission before sharing pictures or information about other people online.
- Never fill out online forms or questionnaires.
- Never arrange a face-to-face meeting with a stranger.
- Only download from known or trusted websites.
- Tell a trusted adult if I see something that makes me feel uncomfortable.
- Never open emails from people I don't know.

FOR PARENTS

To ensure your child(ren) are safe online:

- Educate myself about dangers my children may encounter, including online predators and cyberbullying.
- Discuss with your child about things on the web that make them feel uncomfortable.
- Monitor their internet use by sharing an email account, checking browser history. keeping the computer in a shared situation and maintaining access to your child's account.
- Research and recommend appropriate child-safe sites.
- Maintain an appropriate amount of parental control of software through user time limits and access to sites, games, chat and file sharing.
- Select child-safe mobile devices, included those which do not include a camera or web access and phones with a limit on the number of calls that can be made.
- Note: you can request that the internet provider disable web access, even if you cannot find a phone without a camera.



Multilingual Multicultural Education Department





IPAD Quick Reference Guide

Power on device by locating power button right side of device by holding down and releasing.

Device may or may not have you enter a code. If so, use the code you used while in the classroom at school if you do not remember your code reach out to your teacher to get full access of device in home environment.

Wi-Fi Setup Guide

 Tap on the Settings app. The Settings icon looks like the following:



3. Tap on the Wi-Fi category to get to the screen where you will connect to a wireless network as shown below.



2. Once in the settings application, you will be at the General Settings screen as shown below.



- 4. Once you Tap on a network name, it will try to connect to it.
 - a) If the network is not using encryption, then you are connected.
 - b) If the network is using wireless encryption, though, you will be presented with a screen asking you to enter the wireless encrypt ion password as shown below:



At this point you can see that your iPad is connected to a wireless network as in the upper left-hand corner you will see the word iPad with the Wi-Fi symbol next to it. You can now go back to your home screen and use any apps that require Wi-Fi connectivity

At any time, you can switch to a different Wi-Fi network that's in range by doing the same steps

If you still have issues or concerns, feel free to contact the

CMSD DOIT Help Desk as it is open to all families and students for technical support. If you need assistance, call 216-838-0440 M-F from 8:00-5:00 pm.



Multilingual Multicultural Education Department





Laptop Quick Reference Guide

Power on device by locating power button either at top right or left of keyboard or on one side of device depending of model you have.

Log into device with your student number and password. If you do not remember your login credentials reach out to your teacher to get full access of device in home environment.

Wi-Fi Setup Guide

Click on the wireless icon in the bottom-right corner of the taskbar. (If you don't see the button, click the up-arrow button on the left.)

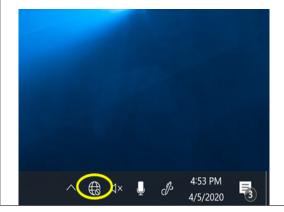


If you're already signed into a Wi-Fi network:

You will see **Connected to [network-name]** (see image below)



If your **NOT** connected to a Wi-Fi network: It will see globe in the bottom right hand corner



Either way:

- 1. Click on it to show you the list of Wi-Fi Networks that are available
- 2. If you're connecting to your own home network
 - a. Click on your "HOME" Wi-Fi network (home will be what you named your home network as)
 - b. Type in your password and you should be connected

At any time, you can switch to a different Wi-Fi network that's in range by doing the same steps

If you still have issues or concerns, feel free to contact the

CMSD DOIT Help Desk as it is open to all families and students for technical support. If you need assistance, call 216-838-0440 M-F from 8:00-5:00 pm.

Multilingual Multicultural Education Department "Supporting English Learners Achieve Academic Excellence."

